

## **NEW LANGUAGE PROFICIENCY TEST CUTSCORES/BENCHMARK LEVELS**

Communicating effectively in English or French is critical to providing safe nursing practice in Canada. Language tests are one method to assess language proficiency. A key activity for a language proficiency test to be accepted is standard-setting.

Standard-setting procedures involve a scientific methodology and subject-matter experts' consensus to establish and justify passing scores and to support the policy issue of how good a performance must be to be considered good enough. These cut-scores are used to determine if candidates have achieved the language proficiency standard required for practicing as Registered Nurses (RNs), Licensed Practical Nurses (LPNs) (referred to Registered Practical Nurses in Ontario only), and Registered Psychiatric Nurses (RPNs) in Canada.

The Canadian Nurse Regulators Collaborative (CNRC), consisting of regulatory authorities that are responsible for ensuring nurses provide safe and ethical care in Canada, retained IntelliEval led by Dr. Eunice Jang to complete the standard-setting scores for the Occupational English Test (OET) based on CNRC's updated 2022 cut scores/benchmark levels for listening, reading, writing and speaking. The OET is an English language test for specific occupational purposes designed to assess the English language proficiency of foreign-trained healthcare professionals seeking to register and practice in an English-speaking environment.

## **NOUVEAUX SCORES ET NIVEAUX DE RÉFÉRENCE POUR LE TEST DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUE**

Communiquer efficacement en anglais ou en français est essentiel pour pouvoir exercer la profession infirmière de manière sécuritaire au Canada. Les tests linguistiques constituent l'une des méthodes d'évaluation des compétences linguistiques. Pour qu'un test de compétence linguistique soit accepté, il est essentiel qu'il soit normalisé.

Les procédures de normalisation font appel à une méthodologie scientifique et au consensus d'experts en la matière pour établir et justifier les notes de passage et pour répondre à la question de savoir à quel point une performance doit être bonne pour être considérée comme suffisante. Les notes de passage servent à déterminer si les candidat(e)s ont atteint le niveau de compétence linguistique requis pour pouvoir exercer à titre d'infirmier(ère) autorisé(e) (IA), d'infirmier(ère) auxiliaire immatriculé(e) (IAI) (ou infirmier(ère) auxiliaire autorisé(e) [IAA] en Ontario seulement) et d'infirmier(ère) psychiatrique autorisé(e) (IPA) au Canada.

Le Canadian Nurse Regulators Collaborative (CNRC), composé d'organismes de réglementation chargés de veiller à ce que les infirmières et infirmiers fournissent des soins sécuritaires et éthiques au Canada, a retenu les services d'IntelliEval, dirigé par le Dr Eunice Jang, pour établir les scores de normalisation du Occupational English Test (OET) sur la base des scores de normalisation et des niveaux de référence mis à jour en 2022 par le CNRC pour l'écoute, la lecture, l'écriture et l'expression orale. L'OET est un test d'anglais à des fins professionnelles spécifiques, conçu pour évaluer les compétences en anglais des professionnels

An independent standard-setting workshop involving 15 panelists representing the nursing profession, educators and regulators across Canada and who were knowledgeable of, familiar with, and confident about the candidate population, test materials and standard-setting methods took place in March 2024. "Subject matter experts spent two and a half days consulting the literature and comprehensively discussing cut scores on each subtest of the OET. The cut scores for the OET result from the panelists' dedicated work to increase accuracy while minimizing potential errors," remarked Ryan Shymko, Chair of CNRC's Language Proficiency Committee.

Consensus on the cut scores was based on multiple rounds of standard-setting exercises involving multiple methods for triangulation. The panelists carefully deliberated possible errors associated with testing themselves and their judgments. The OET cut scores are available at: <https://www.anblpn.ca/wp-content/uploads/2024/08/2024-08-Overall-Accepted-Lang-Prof-Test-Cut-Scores.pdf>

CNRC's cut scores for the OET are scientifically defensible and align with the language demands required for safe, ethical, and effective nursing practice at the entry level.

For further information, ANBLPN's contact information can be found under [Contact Us] at: [www.anblpn.ca](http://www.anblpn.ca)

de la santé formés à l'étranger qui souhaitent s'inscrire et exercer dans un environnement anglophone.

Un atelier indépendant d'établissement de normes auquel ont participé 15 panélistes représentant la profession infirmière, les éducateurs et les organismes de réglementation de tout le Canada et qui connaissaient bien la population de candidats, le matériel d'examen et les méthodes d'établissement de normes, et qui avaient confiance en eux, a eu lieu en mars 2024. "Les experts en la matière ont passé deux jours et demi à consulter la documentation et à discuter en détail des notes de passage pour chaque sous-test de l'OET. Les notes de passage de l'OET sont le fruit du travail acharné des panélistes pour accroître la précision tout en minimisant les erreurs potentielles", a fait remarquer Ryan Shymko, président du comité des compétences linguistiques du CNRC.

Le consensus sur les notes de passage a été obtenu à l'issue de plusieurs séries d'exercices de normalisation faisant appel à de multiples méthodes de triangulation. Les panélistes ont soigneusement examiné les erreurs possibles liées à leur propre évaluation et à leurs jugements. Les notes de passage actualisées de OET peuvent être consultées à l'adresse :

<https://www.anblpn.ca/wp-content/uploads/2024/08/2024-08-Overall-Accepted-Lang-Prof-Test-Cut-Scores.pdf>

Les notes de passage du CNRC pour l'OET sont scientifiquement justifiables et correspondent aux exigences linguistiques requises pour une pratique infirmière sûre, éthique et efficace au niveau débutant.

Pour de plus amples renseignements, les coordonnées de l'AIAANB sont disponibles sous [Contactez-nous] à l'adresse suivante : [www.anblpn.ca](http://www.anblpn.ca)